

bringt. Interessant ist die verballhornte Schreibweise von Zug:  
"Tupo".

- 1) Die besagte Erneuerung erfolgte anlässlich der Tagsatzung der VI genannten Orte vom 14. April 1651 in Luzern - s. EA VI 1, 47 (Nr. 40) -; Stadt und Amt Zug war dabei interessanterweise nicht durch den Savoyen doch sonst so freundlich gesinnten Beat II. Zurlauben vertreten.
- 2) Titel stammt von anderer Hand als der übrige Text.

---

Ganzer Text in ital. Sprache  
AH 100, 398-409 - Blatt 398<sup>v</sup>, 406-409 leer

## 148

[16]97 Mai 10., Fischingen

A

SCHREIBEN VON D[EMETRIUS] MOOS, [PFARRER VON FISCHINGEN UND  
KONVENTUALE DER GLEICHNAMIGEN ABTEI], AN DEN LANDVOGT  
IM THURGAU, MAJOR BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN VON GESTE-  
LENBURG, [GROSS]RAT [DER STADT] ZUG, FRAUENFELD

---

"Ursach dass durch einen express berichte, wie diser tagen männiglich bekant worden, dass dess H. Praedicanten Zu Tussnang [=Dussnang<sup>1</sup>, Melchior Baag] Magt Elisabeth ...<sup>2</sup> schwanger<sup>3</sup>, desswegen von Jhme Praedicanten Melchior Baag auss seinem in H. Burgermeister [von Zürich, Andreas] Meyerss hauss auf die Matt genant, ohnweit Tusslingen [=Dussnang] gethan, in dessen Er Einen von seinen pfarrkhinderen bereden wollen, solche Zu heürathen, weiss aber noch nit ob dass Versprechen geschehen oder nit. Nun ist aller orthen ein starckhes gemümmel, ob solte Er H. Praedicant Zu nach griffen, und mit Jhr dass Brevier oder sein Nacht Mettin gebetten haben, und diss auss der Ursach, weilen so wohl Lutherisch [=Anhänger Martin Luthers] als Catholisch Zwischen beyden ein grosse familiaritet observiert haben. Praedicant gibt von etwelchen tägen här auss, die schuld an der Magt habe einer von dess vorgedachten H. Burgermeisters bedienten, welcher vergangnen Jahrss bey Jhme Zu Dussnang gewesen (Wie weisst Er dass Zu sagen? Und hat doch einen anderen persuadiren wollen, solche Zu heürathen?) Gester ist Praedicant auff Zürich verreist, worumb, kan nit wissen. Allein ist die sach suspect, und sorge Er möchte die besagt schöne Magdt auch dahin beruoffen, Und also dem H. Vettern die iudicaturam abzwackhen, bey solcher beschaffenheit hab Jch in der stille diss berichten, und wass Zu thun Jhme überlassen wollen: damit villeichter H. Vetter Vor- kommen und die Magdt beschickhen Könnte, aber Zeitlich bitte mein schwester [Anna Margaretha Moos? - hatte diese den vorliegenden Brief überbracht? -] nit lenger auffzuhalten, und Jhme selbsten Lenger Unge-

legenheiten Zu machen ...

P.S. Quod facis fac cito etc. Die Fr. Praedicäntin solle sehr betrübt sein wegen diser geschicht, dass die Magt glückhaffter alss sie, weilten dise Keine Kinder biss dato gehabt".

- 1) Dussnang war eine Kollatur der Abtei Fischingen.
- 2) Platz für den Familiennamen ausgespart
- 3) s. AH 63/3

---

Original - AH 100, 410-411

## 149

1707 Mai 6., Paris

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [GARDEOBERST FRANÇOIS] DE REYNOLD AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN "DE GESTELLENBOURG", ZUG, "SUISSE PAR LUCERNE"

---

"C'est avec La plus grande joye du monde ..., que Je vous aprens, que nous avons gagné une Bataille Complete en Espagne [- gemeint die Schlacht von Almansa<sup>2</sup>, die für die franz./span. Truppen erfolgreich, für die Alliierten - Oesterreich, Holland und England - aber vernichtend ausging -], M.<sup>r</sup> [Claude de Fay d'Athies, Marquis] de Cilly [Maréchal de France] en aporta hier La nouvelle au Roy [Ludwig XIV.], Jl dit pour tout detail qu'on n'a jamais gagné une Bataille plus Complete, et que les Ennemis [- vornehmlich die Oesterreicher gemeint -] au nombre de 50 B.<sup>ons</sup> et 70 Escadrons ont tous esté defaits ou pris, L'action se passa le 25 avril, et M.<sup>r</sup> [Philippe II de France] le Duc d'orleans [Commandant d'armée] n'arriva que le lendemain, Ce sont Les Ennemis qui sont venu attaquer M.<sup>r</sup> [James Fitz-James, Duc] de Bervic [=Berwick, Maréchal de France], qui Les a envelopé et tous defaits, vous jugez bien de la joye que cause cet heureux Evenement, dont Milord [Georges] Barclay doit apporter incessamment Le Detail, M.<sup>r</sup> [Gabriel] De Hessay [=Hässi, dieser nahm als Lieutenant général gleichfalls an besagter Schlacht teil] se porte bien Dieu mercy, voila tout ce que nous en sçavons jusques à present, Jl commandoit L'jnfanterie à la teste de laquelle jl a beaucoup augmenté sa gloire Je Suis bien ayse ... de la satisfaction, que vous avez de voir que M.<sup>r</sup> vostre fils [Beat Franz Plazidus Zurlauben] servira en qualité de Lieu.<sup>t</sup> dans sa Comp.<sup>e</sup> aux Gardes [diese war bis 1706 im Besitze von Gardehptm. Beat Heinrich Josef Zurlauben] Je ne me Suis pas pressé de vous L'écrire, puisque Je en pris Le soin, tout Ce que je puis vous